



제60장 움타히나

메디나에서 계시된 13절로 이슬람법의 일면을 다루고 있다. 하나님에 대한 사랑과 증오에 관한 것과 선지자 무함마드가 메카를 공격할 것이라고 메카 주민들에게 편지를 썼던 「하띠브 이븐 아비 발타아」에 관한 것과 하나님 적에 대한 규범 및 무슬림에 대한 살생을 금기하고 있는 규범, 메카로부터 이주하여 온 여성 무하지린들에 대한 규범과 그 여성들에 대한 시험 등 이슬람 율법의 일면을 다루고 있다.

본 장은 하나님 적에 대한 이야기를 비롯 무슬림들을 박해하여 가정과 재산을 두고 메카를 떠나게 함으로써 믿는 사람들에게 피해를 주었던 적들에 대한 경고를 시작으로, 현세에서 함께 사는 친척이나 자손이나 친구들은 내세에서는 조금도 인간에게 유용하지 아니하며 오직 유용한 것은 믿음으로 선을 행하며 의로운 일을 실천했던 것 뿐 이라면서 아브라함의 신앙을 모범의 신앙으로 비유하여 예를 들면서 믿음을 가진 자들에게 해악을 끼치고 살해해서는 안된다는 규정에 관한 조항과 더불어 헤즈라 때 이주한 여성들을 시험하되 그녀들의 믿음이 사라질 때는 다시 불신으로 돌아가지 아니하도록 해야 한다는 교훈을 얘기한 후 하나님의 적들에 대하여 믿는 신도들에게 경고함으로써 본 장을 끝맺고 있다.

본 장이 움타히나(시험받고 조사받는 여성)로 불리워지게 된 이유와 배경은 「우끄바 이븐 아비 무이뜨」의 딸 「움무 꾸썸」이 선지자 무함마드에게로 이주하였을 때 그녀의 믿음이 사실인지 시험하여 보라는 데 기인하여 「움타히나」 장으로 불리워지게 된 것으로 풀이되고 있다(본장 10절 참조).

제 60 장

자비로우시고 자애로우신
하나님의 이름으로

1. 믿는 사람들이여 나의 적과 너희 적을 친구로 하여 너희에게 도래한 진리를 거역하고 하나님을 믿는다 하여 선지자와 너희 자신들을¹⁾ 추방한 그들에게 사랑을 베풀려 하느뇨 너희가 나의 길에서 성전하고 나의 기쁨을 추구하려 한다면²⁾ 그들에게 사랑을 베풀지 말라 나는 너희가 숨기는 것과 드러내는 모든 것을 알고 있나니 이렇게 행하는 자 누구든 올바른 길에서 벗어나니라³⁾

2. 그들이 너희 위에 있게 된다면 그들은 적들처럼 너희에게 대할 것이며 그들의 손과¹⁾ 그들의 혀로써 너희를 저주할 것이며 너희가 그 진리를 거역하기를 원할 것이라

3. 부활의 날에는 너희 친척도 너희 자손도 너희에게 유용하지



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَحِبُّوْا عَدُوِّيْ وَعَدُوْكُمْ اَوْلِيَاءَ تَلْعَقُوْنَ
اَلْيَهُمَّ بِالْمُوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوْا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخَوِّجُوْنَ الرَّسُوْلَ
وَاِيَّاكُمْ اَنْ تُوْمِنُوْا بِاللّٰهِ رَبِّكُمْ اَنْ كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ جِهَادًا فِيْ سَبِيْلِ
اٰبِيْعَبَّاسٍ مَّضَالِيْ تَيْمُوْنِ الْيَوْمِ بِالْمُوَدَّةِ وَاَنْ اَعْلَمَ بِمَا خَفَيْتُمْ وَاَمَّا
اَعْلَيْتُمْ وَمَنْ يَّفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيْلِ ۝۱

اِنْ يَتَّقُوْكُمْ يَكُوْنُوْا اَعْمَادًا وَّيَسْطُرُوْا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ
وَلِيْسَنَّهُمْ بِالشُّوْرَةِ وَوَدُوْا لَكُمْ وَاَنْ ۝۲

لَنْ نَنْفَعَكُمْ اَرْحَامَكُمْ وَاَلْوَالِدٰكُمۡ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَفْصَلُ بَيْنَكُمْ

1-1) 선지자 무함마드와 믿음을 가진 신앙인들
2) "너희가 나(하나님)의 후원자들이라면 나의 적들을 친구로 삼지 말라"라는 뜻으로 울루씨는 풀이하고 있다(타프씨르 알울루-씨 67/28).
3) 본절은 '하미브 이븐 발타야'에 관하여 계시된 것으로, 선지자 무함마드가 메카를 정복할 준비를 하였을 때 "하미브"는 메카 주민들에게 선지자 무함마드가 공격할 것이라는 내용으로 편지를 써서 '좌이나, -여행가는 한 여성-편으로 그 서한을 보냈다. 이에 대하여 선지자 무함마드에게 계시가 내려졌으며 그래서 선지자는 '알리'와 '주베이르', 그리고 '미끄드'를 보내면서 말하길, "서둘러 가서 그 여자가 가지고 가는 서한을 가지고 '라우다 카르, 까지 오라'고 말씀하셨다. 그래서 우리는 나가 라우되까지 왔는데 그때 그녀는 그곳에 있었다. 그래서 그녀에게 그 서한을 내노라고 하였더니, 그녀가 말하길, "저에게는 어떤 서한도 없습니 다"라고 하자 그녀에게, "그 서한을 내놓지 아니하면 피해를 보리라"하였다. 그러자 그녀는 뒷머리 땀기에서 그 서한을 꺼냈다. 그래서 우리는 그 서한을 가지고 선지자에게 와 펼쳐 보았을 때 그 서한에는 메카 불신자들에게 선지자 무함마드의 일들에 관한 것을 알리는 내용이 담겨 있었다.

2-1) 구타하고 살해하기 위해서(무함마드 알리 알사부니, 제18권 op. cit, p.33)

않나니¹⁾ 하나님께서 너희를 심판 하시매 실로 하나님은 너희가 행하는 모든 것을 지켜보고 계시니라

4. 여기에 너희를 위한 아브라함과 그와 함께 한¹⁾ 그들의 교훈이 있나니 그들이 백성들에게 이야기 한 것이라 우리는 너희와 관계가 없으며 너희가 하나님 외에 숭배한 것과도 관계가 없노라 또한 우리와 너희 사이에 일어난 적의와 증오는 너희가 하나님을 홀로 경배할 때까지²⁾ 영원토록 관계가 없노라 그러나 아브라함은³⁾ 그의 아버지를 향해 당신을 위하여 제가 용서를 구하겠습니다 당신을 위하여 하나님께 관용을 기원하는 것 외에는 아무런 힘이 없나이다 라고 말하고 주여 실로 저희는 당신께만 의탁하오며 당신에게만 회개하나니 저희의 목적지는 당신이옵니다 라고 하더라

5. 주여 저희가 불신자들을 위한 시험이¹⁾ 되지 않도록 하여 주옵시고 저희를 용서하여 주옵소서 실로 당신은 위대하고 현명하신 분이십니다

6. 실로 너희를 위한 교훈이 그들안에¹⁾ 있나니 이는 하나님과 내

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٦﴾

فَمَا كَانَتْ لَكُمْ أَسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُؤُا مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدًّا لَا أَقُولُ بِإِبْرَاهِيمَ لَأُولِي الْقِسْمَتِ لَكَ وَمَا أَتَىكَ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْتَنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٧﴾

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِي قُلُوبِنَا ذُرِّيَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَالْعَذَابُ لَكُنَّا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ

3-1) 메카에 있는 가족과 친척을 빙자하여 선지자와 믿는 사람들을 기만했던 하미르에 관하여 제시된 절(Ibid. p.34)

4-1) 아브라함의 인도에 따라 믿음을 가졌던 신앙인들(제9장 114절 참조)

2) 하나님은 신앙인들(무오민)에게 명령하사 신앙을 갖되 아브라함과 그와 함께 믿음을 가졌던 신앙인들의 모범을 따르고 불신자들을 대하여 아브라함과 그와 함께 한 신앙인들이 그랬던 것처럼 모범을 따르라고 충고하고 있다. 왜냐하면 신앙(이만)은 하나님의 적들과 그들의 적으로부터 멀리하는 것이 필요하기 때문이다(Ibid. p.34).

3) 제9장 114절 참조

5-1) 제8장 25절그리고 제2장 102절 참조

6-1) 아브라함과 그와 같이 했던 신앙인들

세를 원하는 자를 위한 것이며²⁾ 외면한 자 있다 하여도 하나님은 충만하사 모든 찬미를 받으시니라

7. 하나님은 너희와 적의를 품고 있는 그들 사이에 우정을 이르게 할 수 있으시니 실로 하나님은 전능하사 관용과 자비로 충만하시니라

8. 하나님은 종교를 이유로 너희에게 대적하지 아니하고 너희를 너희 주거지로부터 추방하지 아니한 자들에게 친절하고 그들과 공정하게 거래하는 것을 금지하지 아니하셨나니 실로 하나님은 공평하게 행하는 자들을 사랑하시니라¹⁾

9. 하나님은 종교를 이유로 너희에게 대적하고 너희를 너희 주거지로부터 추방하며 너희를 추방함에 협력한 자들과 우정을 맺는 것만을 금지하셨나니 그들과 우정을 맺는 자 누구든지 의롭지 못한 자들이라

10. 믿는 사람들이여 믿음을 가진 여성이 너희에게 올 때¹⁾ 그녀들을 시험하라 하나님은 그녀들의

الْخِرْوَمِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ٥

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ كَذَبْتُمْ وَنَحْنُ نَعُوذُ بِاللَّهِ فَذَرُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ٥

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَتَأَلَّفُونَ فِي الدِّينِ
وَلَمْ يَخْرُجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ أَنْ تَبَرَّوهُمْ وَتُقْسَطُوا
إِلَيْهِمْ إِنْ اللَّهُ يَتَّبِعُ الْمُتَّقِينَ ٥

إِنَّمَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
وَتَأَلَّفُوا مَعَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ٥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مِنْهُنَّ فَامْتَحِنُوهُنَّ
إِنَّهُنَّ أَعْلَمْنَ بِأَيِّنَ بَأْتِيَهُنَّ ۖ وَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَحْجُمُوهُنَّ

2) 내세에서 하나님의 보상을 구원하고 하나님의 용벌을 두려워 하는 자

8-1) 이 절은 「카자아」에 관해 계시된 것으로 그들은 선지자 무함마드에게 화해를 구하고 그분에게 대적하지 않기로 하였다. 그래서 하나님께서 그들에게 사랑을 베풀고 공정한 거래를 하도록 허락하였다고 이브누 압바쓰는 풀이하고 있다(Ibid. p.36).

10-1) 선지자 무함마드와 메카 불신자들 사이에 있었던 후대이비야 평화협상은 다음 사항을 포함하고 있다. 메카 거주민 가운데 무슬림들이 올 경우는 돌려 보내지 아니하나 메카 거주민 가운데 불신자들이 올 경우는 돌려 보내기로 하였다. 그런데 「우즈바 이븐 아비 무이뜨」의 말 「옴무 쿨쑤」 이 선지자 무함마드에게로 이주하여 왔을 때 그녀의 형제 「옴마라」와 「왈리드」가 그녀를 뒤쫓아 와 서지자에게 말하길, “그녀를 우리에게로 돌려 주시요”라고 하자 선지자는, “조건에 남자 또는 여자라는 조건이 없었도다”라고 대답하자 본절이 계시된 것으로 해설가들은 풀이하고(Ibid. p.36) 이브누 압바쓰는 그녀는 남편을 중요하고 세상 욕심을 위해 이주한 것이 아니라 하나님과 선지자를 사랑하여 이슬람에 귀의하기 위해 이주한 것이라고 풀이하고 있다(타프씨르 알바흐르 알무히뜨 256/8).

믿음을 온전히 알고 계시니라 그때 너희가 그녀들이 믿는 자들임을 발견했다면 그녀들을 불신자들에게로 보내지 말라 또한 이 여성들은 그들에게 허락되지 아니하며 또한 불신자들은 그녀들에 대한 권리가 없노라²⁾ 그리고 그녀들에게 그들이 지불한 것은 주되³⁾ 너희가 지참금을 지불하고 그녀들과 결혼할 경우는 죄악이 아니거늘⁴⁾ 믿지 않는 여성들과 결혼하지 말라 그리고 너희가 지불한 것을 요구하고⁵⁾ 그들을 그들이 지불한 것을 요구하도록 하라니⁶⁾ 그것이 하나님의 판정이라 실로 하나님은 아심과 지혜로 충만하시니라

11. 너희 아내 중에서 너희를 버리고 불신자에게로 갈 때 공격하여 전리품을 획득한 것이 있다면 아내가 떠나버린 그들에게¹⁾ 그들이 지참금으로 지불했던 만큼 지불하되 너희가 믿는 하나님을 두려워 하라

12. 선지자여 믿는 여성들이¹⁾ 그대에게 와 하나님과 어떤 것도 비유하지 아니하고 흠치지 아니하며

إِلَى الْكُفَّارِ لَا مَنَ حِلٌّ لَهُمْ وَلَا يُمْسِكُونَ لَهُمْ وَالْوُفُؤَ مَا
أَنْفَقُوا وَالْجَنَامَ عَلَيْهِمْ أَنْ يَنْكِحُوهُنَّ إِذَا تَيَمَّمُوهُنَّ الْجُورَهُنَّ
وَلَا تُسْكَوْنَ بِأَعْيُنِهِمُ الْكُفْرَ وَسَأَلُوا مَا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَتْ لَنَا
أَنْفَقُوا أُولَئِكَ حَمَلَ اللَّهُ يَتَكَفَّرُ بِنِكَاحِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑩

وَلَنْ قَاتِلَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفْرِ فَاعْتَمِدُوا
الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ بِمِثْلِ مَا أَنْفَقُوا وَاللَّهُ الَّذِي
أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ⑪

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ يَأْتِيَنَّكَ عَلَىٰ أَنْ لَا يُسْرِكْنَ
بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يُسْرِقْنَ وَلَا يُزْنِينَ وَلَا يَفْسُقْنَ وَلَا يُكْذِبْنَ وَلَا يَكْفُرْنَ

- 2) 믿는 여성이 불신자 남성에게, 믿는 남성이 불신자 여성과의 결혼이 허용되지 않음을 제시하고 있다.
- 3) 불신자가 그녀의 아내에게 지불했던 지참금. 아내가 이슬람에 귀의했을 때는 그녀의 남편이 아내에게 지불했던 지참금을 돌려 줌으로써 불신자 남편에게 아내와 재산까지 피해를 주어서는 안된다고 풀이되고 있다(알바호르 알무히트 257/8).
- 4) 이주하여 온 여성에게 지참금을 지불한 후 결혼하는 것은 무슬림들에게 허용된다(타프씨르 알카진 79/4).
- 5) 믿는 사람들이여! 너희 배우자가 불신자가 될 때는 너희가 지불한 지참금을 요구하고
- 6) 불신자들은 이주하여 간 아내에게 그들이 지불한 지참금을 요구하라.

11-1) 무하지린 남자의 아내가 남편을 떠나 불신자가 될 경우 전리품에서 그 남자에게 그가 그녀의 아내에게 지불했던 지참금과 같은 만큼의 액수를 주어야 한다고 선지자 무함마드께서 명령하였다(무크타씨르 타프씨르 이브누 까씨르 486/3).

12-1) 선지자 무함마드가 메카를 정복하였을 때 메카 여성들이 선지자에게로 와 남성들이 이슬람에 귀의하겠다고 맹세했듯이 그녀들도 이슬람에 귀의하겠다고 맹세를 하자 본질이 계시된 것이라 풀이되고 있다(무함마드 알리 알사부니, 제18권 op. cit, p.37).

간음하지 아니하고 자식들을 살해하지 아니하며²⁾ 스스로 허위를 조작하여 중상하지 아니하고 그대의 일에 거역하지 아니할 것이니라 말한 그녀들의 맹세를³⁾ 받아드리라 그리고 그녀들을 위해 하나님께 용서를 구하라 실로 하나님은 관용과 자비로 충만하시니라

13. 믿는 백성들이여 하나님의 노여움을 받는 자들을¹⁾ 친구로 삼지 말라 그들은 내세에 관하여 실망하고 있나니 이는 무덤속에 있는 불신자들이 실망하는 것과 같으니라

وَلَا يَأْتِيَنَّ بِهِمَا نَقِيَّةٌ بَيْنَ يَدَيْهِمْ وَرِجَالُهُمْ
وَلَا يَصِيحُنَا فِي مَعْرُوفٍ مَّبَايِعُهُمْ وَاسْتَعْتَفُوا لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ
اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
تَدَّيَسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَبْغُونَ الْكُفَّارِينَ أَصْحَابِ
الْقُبُورِ ﴿١١﴾

2) 이슬람 이전 무지의 시대에 살았던 아랍여성들은 과부가 되고 가난이 두려워 여자 아이들을 살해했다.

3) 메카 정복 이틀째 되던 날 남성들이 믿음을 갖는다고 맹세한 후 여성들도 “사파”동산 위에서 맹세를 하였다. 이때 선지자는 산위에 있었고 우마르는 산 아래에 있었다고 아부 하이안은 풀이하고 있다(Ibid. p.38).

13-1) 「하산 바스리」는 “노여움을 받지 않는...”라는 절로 보아서 유대들이라고 풀이하고, 이븐 누 압바쓰는 모든 불신자는 하나님의 노여움을 갖게 됨으로 그들은 메카 불신자들이라고 보고 있으나(알바흐르 알무히트 250/8) 본 절에서의 “노여움을 받은 이들”이란 유대인과 기독교인 그리고 모든 불신자들로 그들은 하나님의 노여움과 저주를 받는 자들이라고 보는 견해고 일반적이다(무크타싸르 타프씨르 이브누 까씨르 490/3).